

海得拉巴 - 公共安全工作组运营指南 (由 PSWG 制定)
2016 年 11 月 8 日 (星期二) - 9:00 - 9:30 (印度标准时间)
ICANN57 | 印度, 海得拉巴

奥尔加·卡瓦利 (OLGA CAVALLI): 大家早上好 [分别用英语、西班牙语、法语和德语问候]。

还有什么语种? 波斯语? “早上好”用波斯语怎么说? [非英语单词或短语]。还有什么语种? 提醒我一下。还有瑞典语?

欧勒夫·诺德林 (OLOF NORDLING): 早上好 [瑞典语]。

奥尔加·卡瓦利:

这跟德语很像。

由于我们的主席托马斯·施耐德 (Thomas Schneider) 正在和董事会开会, 走不开, 所以我代为主持今天上午 10:30 以前的会议。然后我们会休息一会, 接着将召开公共论坛。然后, 今天下午我们将发布公报, 对吗?

所以我们今天的日程非常紧张。

在今天早上召开的这场会议中, 工作组要向全体大会和整个 GAC 做工作报告。我们要做几项报告。首先有请公共安全工作组主席、我们亲爱的同事, 来自肯尼亚……抱歉, 是来自非洲联盟的爱丽丝进行报告, 不过她的国籍是肯尼亚。下面有请爱丽丝发言, 感谢你今天早上出席我们的会议。

谢谢。

爱丽丝·穆尼瓦 (ALICE MUNYUA): 非常感谢主席女士, 各位上午好。

我们今天讨论或者说演示的是由公共安全工作组制定的一份文件。这份指南文件由 PSWG 主席和联合主席共同制定, GAC ACIG 秘书处和我们的 GAC 支持团队成员法比恩 (Fabien) 对此提出了宝贵的意见。

这份文件旨在解决 PSWG 和 GAC 在参与隐私/代理服务认证流程 GNSO PDP 过程中存在的沟通与合作问题。

提醒一下, 公共安全工作组是 GAC 为吸取执法、消费者保护以及 GAC 成员方面的经验而专门成立的小组。GAC 成员本身也努力促进国内专家的参与。尤其是 2015 年在新加坡召开会议期间。

所以, 制定这份文件的实际意义在于, 为那些不一定是 GAC 成员和不熟悉 GAC 流程的主题问题专家提供指南和必要信息, 以帮助他们了解 PSWG 与 GAC 之间的关系。这份文件尤其反映了 PSWG 是 GAC 的下属工作组, 应接受 GAC 审核和审批。所以, 制定指南的实际目的是帮助主题问题专家遵循 GAC 流程。

指南阐述了 PSWG 成员、主席以及联合主席的职责, 说明了工作组特有的工作方式, 还强调了这个工作组在 GAC 工作组中

的独特性，因为它要利用那些可能并不是 GAC 成员的执法机构及其他机构。

所以这是一份动态文件，会根据 GAC 运营原则的演变而不断更新。

我们演示这些指南的目的不是请求批准，由于公共安全工作组对某些问题尚未达成共识，所以我们仍在讨论。我们的预期是在哥本哈根会议期间向大家演示这些指南时再请求批准，但这取决于我们能否完成当前的讨论。

所以我想问大家的问题是，首先究竟是否应该制定这份文件，PSWG 曾经讨论过这个问题，我们一致认为应该制定，因为它为主题问题专家提供了指南，要求他们在做出判断和发表意见时，不应基于个人喜好，而应以合理、一致并经过时间检验的 GAC 政策流程为依据。

所以我向各位 GAC 同事提出的第一个问题是，我们公共安全工作组是否应该制定这样一份文件。而且大家可以看到，我们仍然.....这份文件明确规定了我们的职责、文件的措辞方式以及我们的工作范围。制定文件后，PSWG 必须对其展开讨论，然后提交给 GAC 进行讨论、评议和审批，才能成为一份经过 GAC 批准的文件。

我和大家分享这份文件，希望了解大家是否认为这份文件有意义，希望获得大家的认可，允许公共安全工作组继续对其进行讨论并进一步开展相关工作。

谢谢。

谢谢奥尔加。

奥尔加·卡瓦利：

谢谢爱丽丝。

关于公共安全工作组，大家有任何意见或问题要回应我们的同事爱丽丝吗？

伊朗代表，好的。

有请。

爱丽丝，可以吗？

伊朗代表：

谢谢。上午好。

你提出的问题是这份文件是否有用，你们是否应该继续开展相关工作，对吗？这是你提出的问题吧？是的，这份文件是有用的。它对公共安全非常有益。可以根据工作人员的人力、精力以及 GAC 的工作方式情况，继续展开这项工作，我认为这份文件十分有用，需要继续相关工作。也许其他人对此持反对意见，认为这份文件没有用处。以上是我的个人看法。

谢谢。

奥尔加·卡瓦利： 谢谢卡沃斯。大家还想对爱丽丝提出其他问题或意见吗？还有谁要发言？

哦，抱歉，有请 Gema。

西班牙代表： 谢谢主席女士。是的，我认为这份文件十分有用，因为正如爱丽丝所说，公共安全工作组的许多专家并不是由相关管理机构任命的 GAC 成员。所以他们需要熟悉 GAC 程序。我赞成工作组继续讨论这份文件并加以完善，虽然我认为这份文件已经相当到位了。我认为，这份文件已经完成了，但如果你们还想讨论一些细节问题，我也赞成。

我在审阅过程中只发现了一个问题，或许需要强调一下，每当 PSWG 想要采取某项措施时，都必须先获得 GAC 批准或授权。例如，我注意到第 5 点谈到了政策实施、IRT 成员，也就是实施审核小组成员。文件中说 PSWG 成员可以响应志愿者征召活动，加入潜在的 IRT。但是没说必须经过 GAC 全体大会批准，这些 PSWG 成员才能加入 IRT。

为了明确起见，我认为这里应该重申一下。

除此之外，我认为这份文件相当完善。如果你们能尽快投票通过这份文件，我会赞成。

谢谢。

奥尔加·卡瓦利:

谢谢西班牙代表。

大家还有其他意见吗？大家还有其他问题要向公共安全工作组主席提问吗？

爱丽丝，你最后还想讲些什么吗？

爱丽丝·穆尼瓦:

好的。非常感谢。

我只想说一件事，非常感谢大家支持我们继续对这份文件展开讨论，感谢 Gema 提出的有用建议。

我说过，这份文件会随着 GAC 运营原则的演变和在这里开展的讨论而不断更新。所以这份文件会不断考虑所有这些因素，我们会继续开展相关工作，希望能在哥本哈根会议之前或会议期间提交这份文件以供审批。

非常感谢大家。

[听力文稿结束]